



compressoren

www.airpress.net

LMO 4-170 Silent

36577

Handleiding
Gebrauchsanleitung
Manuel d'instructions
Instrukja obslugi



Lees deze handleiding voor ingebruikname aandachtig door.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig vor Gebrauch durch.

Avant toute utilisation de l'appareil, lire avec attention le présent manuel d'instructions.

Informacje przedstawione w poniższych punktach pozwolą Państwu stać się zadowolonymi użytkownikami urządzenia.

Imported by :

AIRPRESS HOLLAND
JUNOKADE 1
8938 AB LEEUWARDEN
THE NETHERLANDS

www.airpress.net

INHOUDSOPGAVE

1. Voorwoord
2. Technische gegevens
3. Veiligheidsvoorschriften
4. Opstarten
5. Gebruiksvoorschriften
6. Onderhoud
7. Belangrijk



ATTENTIE: voordat u met uw **Airpress** compressor gaat werken, dient eerst deze handleiding aandachtig te worden doorgenomen, zodat ongelukken kunnen worden voorkomen.

1. VOORWOORD

Met de aankoop van uw **Airpress** compressor bent u eigenaar geworden van een hoogwaardige, betrouwbare machine. Bij correct gebruik en geregeld onderhoud zal het apparaat jarenlang zware klussen onvermoeibaar uitvoeren. In deze handleiding vindt u gebruiks- en onderhoudsvoorschriften. Lees deze voor gebruik aandachtig door en let erop dat anderen die de compressor gebruiken dit ook hebben gedaan en de nodige voorzorgsmaatregelen hebben genomen.

Deze compressor is ontworpen en bedoeld voor het leveren van perslucht. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen en bedoeld; alle andere toepassingen zijn niet juist. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade aan personen en zaken, veroorzaakt door onzorgvuldigheid of het niet opvolgen van de aangegeven voorschriften tijdens de werking van de compressor of onderhoudswerkzaamheden.

In tegenstelling tot de meeste vergelijkbare toestellen in de handel is deze compressor gebouwd om 40% van de tijd te kunnen draaien, dankzij een speciaal koelsysteem en een ruim gemeten krachtreserve. Hij is tevens onderhouds- en olievrij. Bescherm deze compressor, vooral in warme streken, tegen te lange blootstelling aan direct zonlicht (om de kunststofdelen niet te vervormen). Als u alle voorschriften nauwlettend naleeft, zult u deze machine heel lang en in alle omstandigheden kunnen gebruiken.

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Aangez. Lucht	kW	Max. druk	Toerental	Voeding	Bestelnr.
LMO 4-170	75 L/min.	1.1	8Bar	1.430 rpm	220-240V	36577

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Attentie: lees onderstaande veiligheidsvoorschriften voor ingebruikname aandachtig door.

- Ñ Let erop dat anderen, die de compressor gebruiken, deze handleiding aandachtig hebben doorgelezen en de nodige voorzorgsmaatregelen hebben genomen.
- Ñ Het apparaat mag alleen door volwassen personen worden bediend.
- Ñ Houd kinderen en bezoekers uit de buurt van de compressor tijdens gebruik.
- Ñ Wees voorzichtig bij het gebruik van perslucht. Richt de luchtstroom nooit op mensen of dieren. Gebruik de perslucht niet om kleding schoon te maken.
- Ñ Perslucht is niet geschikt om in te ademen.
- Ñ Draag geen wijde, loshangende kleding die in de bewegende delen vast kan komen te zitten. Draag tijdens gebruik bij voorkeur een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen of schoenen met profielzolen en bedek lang haar met een haarnet om te voorkomen dat het haar in de machine vast komt te zitten.
- Ñ Gebruik de compressor uitsluitend in een droge, goed geventileerde omgeving en stel de machine niet bloot aan regen.
- Ñ Plaats de compressor op een voldoende draagkrachtige, vlakke vloer, zodat alle daartoe bestemde punten ook werkelijk dragen. Eventueel kan ter vermindering van trillingen, de machine op trillingdempers worden geplaatst.
- Ñ Deze compressor is niet geschikt voor continuegebruik. De pomp moet tussendoor voldoende tijd krijgen om af te koelen. De machine heeft een inschakelduur van 40% per 60 minuten.
- Ñ De werkende onderdelen van de machine kunnen tijdens gebruik heet worden. Laat de compressor na gebruik afkoelen.
- Ñ Zorg voor een goede verlichting in de werkruimte.
- Ñ Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar gas, benzine of andere ontvlambare stoffen aanwezig zijn.
- Ñ Overschrijd de maximum werkdruk niet en gebruik de machine uitsluitend bij een omgevingstemperatuur tussen +5°C en +40°C.
- Ñ Het is niet toegestaan om de beschermings- en veiligheidsinstrumenten te verwijderen of de instellingen te wijzigen.
- Ñ Na elk gebruik dient de tank te worden ontlucht en het condenswater dat zich in de tank heeft verzameld te worden afgetapt.
- Ñ Controleer of de elektrische installatie goed gezekeerd is en of deze overeenkomt met het vermogen, het voltage en de frequentie van de motor. Controleer of de elektrische installatie geaard is en of er een aardlekschakelaar in de meterkast zit.
- Ñ Gebruik verlengkabels van voldoende capaciteit en vermijd het gebruik van onvoldoende geïsoleerde aansluitingen.
- Ñ Open nooit de schakelkast op de motor: alleen een erkende vakman mag deze openmaken.
- Ñ De machine en de kabel mogen nooit met water in contact komen.
- Ñ Wees voorzichtig met de stroomkabel. Trek niet aan de stroomkabel om de

machine te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van buitengewone hitte, olie en scherpe objecten.

⚠ **Trek altijd de stekker uit het stopcontact indien:**

- u even weg moet
- de machine niet wordt gebruikt
- u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren
- u hulpstukken gaat omwisselen
- u de machine wilt verplaatsen

Laat de compressor nooit onbeheerd lopen!

⚠ **WAARSCHUWING:** de waarschuwingen, veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties omvatten. De gebruiker dient te begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker zelf moeten worden ingevuld.

⚠ Laat alleen personen die door het lezen van deze gebruiksaanwijzing op de hoogte zijn van het gebruik van deze compressor er gebruik van maken. Onoordeelkundig gebruik is gevaarlijk.

4. OPSTARTEN

Controleer voordat u de compressor opstart of er geen zichtbare transportschade is; dien in dit geval onmiddellijk een klacht in tegen de transporteur.

Ga verder als volgt te werk:

Controleer of de netspanning overeenkomt met deze op het identificatieplaatje van het toestel. Steek de stekker stevig in een stopcontact waar voldoende stroomsterkte aanwezig is.

Start de motor met de startknop terwijl U het kraantje open laat.

5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Het draaien van deze compressor wordt bestuurd door een pressostaat, die de motor stopt als de maximumdruk (8 bar) is bereikt, en weer start als de minimumdruk bereikt is.

Gebruik steeds de start/stopknop om de motor op te zetten of stil te leggen. Deze bedient, behalve de motor, eveneens de ontlastingsklep van de kop.

De motor nooit stilleggen door de stekker uit te trekken!

Doe dit steeds eerst met de drukschakelaar.

Ledig de tank als u de compressor langere tijd niet gebruikt en verwijder regelmatig het condenswater uit de tank.

Bescherm het toestel tegen stof en vocht.

6. ONDERHOUD

LUCHTFILTER. Reinig deze af en toe met een blaaspistool (van binnen naar buiten).

CONDENS WATER. Laat regelmatig het condenswater uit de tank lopen met behulp van de aftapkraan.

7. BELANGRIJK

Dit toestel is beveiligd door een thermische beveiliging in de wikkeling.

Onverwacht stilvallen of **onregelmatig** op- en afslaan van de motor wordt veroorzaakt door deze beveiliging.

In dit geval:

- 1 Controleer of de netspanning overeenkomt met deze in dit boekje (de thermostaat slaat af 30 minuten nadat de netspanning met méér dan 10% overschreden wordt).
- 2 De ingestelde maximumdruk mag in géén geval 8 bar overschrijden.
- 3 Er mag geen vreemd geluid klinken wanneer de compressor onbelast draait en de kleppen normaal werken.

INHALTSANGABE

1. Vorwort
2. Technische Daten
3. Sicherheitsmaßnahmen
4. Inbetriebsetzung
5. Gebrauchsvorschriften
6. Wartung
7. Wichtig

**ACHTUNG**

Bevor Sie anfangen mit Ihrem **Airpress** Kompressor zu arbeiten, müssen Sie zuerst diese Betriebsanleitung aufmerksam durchlesen, so daß Unfälle verhindert werden können.

1. VORWORT

Mit dem Kauf Ihres **Airpress** Kompressors, sind Sie der Besitzer von einem hochwertigen, zuverlässigen Kompressor geworden. Bei korrektem Gebrauch und regelmässiger Wartung, wird der Kompressor jahraus jahrein schwere Sachen leicht aufnehmen.

In dieser Betriebsanleitung werden Sie Gebrauchs- und Wartungsvorschriften finden. Lesen Sie diese Vorschriften aufmerksam und achten Sie darauf, daß andere Leute die mit dem Kompressor arbeiten auch die Vorschriften gelesen und die notwendigen Maßnahmen getroffen haben.

Dieser Kompressor dient zur Erzeugung von Druckluft. Dieses Gerät wurde für einen bestimmten Gebrauch konzipiert und darf deshalb nicht zweckentfremdet werden. Der Hersteller kann für eventuelle Schäden durch unsachgemäßen oder irrtümlichen Gebrauch nicht zur Haftung gezogen werden

Diese Maschine ist gebaut um 40% der Zeit drehen zu können, dank einem speziellen Kühlsystem und einer reichlichen Kraftreserve. Der Kompressor ist zugleich Wartungs- und Ölfrei. Schützen Sie den Kompressor, besonders in warmen Ländern, gegen zu lange Aussetzung an direktem Sonnenlicht (um die Kunststoffteile nicht zu verformen).

2. TECHNISCHE DATEN

Typ	Angez. Luft	kW	Max. Druck	UpM	Voltage	Bestellnr.
LMO 4-170	75 L/min.	1.1	8 Bar	1.430 rpm	220-240V	36577

3. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Achtung: lesen Sie diese Sicherheitsmaßnahmen aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb setzen.

- Ñ Achten Sie darauf daß andere Leute die mit dem Apparat arbeiten auch die Vorschriften gelesen und die notwendigen Maßnahmen getroffen haben.
- Ñ Das Apparat darf nur durch Erwachsenen bedient werden.
- Ñ Halten Sie Kinder und Besucher fern.
- Ñ Vorsicht beim Umgang mit Druckluft. Richten Sie den Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere. Verwenden Sie keine Druckluft zur Reinigung von Kleidung.
- Ñ Druckluft is nicht zum Einatmen.
- Ñ Tragen Sie keine weiten, frei hängenden Kleider oder Schmuck; diese können sich in den bewegenden Teilen verhaken. Tragen Sie unbedingt eine Schutzbrille und rutschfeste Schuhe und bedecken Sie langes Haar mit einem Haarnetz.
- Ñ Verwenden Sie das Gerät nur im Freien und in trockener, gut belüfteter Umgebung und benutzen Sie den Kompressor nicht im Regen.
- Ñ Der Kompressor soll so aufgestellt werden, daß alle Punkte die dafür vorgesehen sind, tatsächlich auf dem Boden Stehen. Sorgen Sie für eine horizontale Aufstellung.
- Ñ Der Kompressor ist nicht geeignet für Dauerbetrieb, aber hat ein Aussetzbetrieb von 40% pro 60 Minuten.
- Ñ Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung in das Arbeitsraum.
- Ñ Die Maschine darf auf keinen Fall in explosions- oder brandgefährdeten Räumen bzw. an Arbeitsplätzen aufgestellt werden, wo gefährliche Stoffe wie z.B Gas, Benzin, entzündbare Dämpfe, Lösemittel usw. Entweichen.
- Ñ Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck und verwenden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C und +40°C.
- Ñ Es ist nicht gestattet um die Schutz- und Sicherheitsinstrumente zu entfernen oder die Einstellungen zu ändern.
- Ñ Die arbeitenden Teile des Geräts können beim Betrieb heiß werden. Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen.
- Ñ Nach jedem Gebrauch muß der Tank belüftet und die im Tank gesammelte Feuchtigkeit abgelassen werden. Wird der Tank nicht entleert, so kann dies zu Leckbildung und dadurch gefährlichen Situationen führen.
- Ñ Beachten Sie daß die benötigte Spannung tatsächlich vorhanden ist. Anschluß soll nur an eine geerdete Steckdose erfolgen.
- Ñ Benutzen Sie nur Verlängerungskabel mit einem genügenden Durchmesser und vermeiden Sie die Verwendung von unzureichend isolierten Anschlüssen.
- Ñ Öffnen Sie nie der Schaltkasten auf dem Motor; nur ein anerkannter Fachman darf den Schaltkasten öffnen.
- Ñ Die Maschine und der Kabel dürfen nie Kontakt machen mit Wasser.
- Ñ Ziehen Sie nicht am Stromkabel um die Maschine umzustellen oder den Stecker aus der Steckdose zu holen. Halten Sie den Kabel fern von

außergewöhnlicher Hitze, Öl oder scharfen Objekten.

Ñ **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose:**

- bevor Sie weglaufen vom Apparat
- wenn die Maschine nicht gebraucht wird
- vor jedem Wartungseingriff
- bevor Sie Zubehörteile wechseln
- bevor Sie die Maschine umstellen

Lassen Sie den Kompressor nie unbeaufsichtigt drehen!

Ñ **WARNHINWEISE:** die Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften sowie die Anweisungen, die in dieser Gebrauchsanweisung behandelt werden, können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen umfassen, die auftreten können. Der Bediener muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, welche nicht in das Produkt eingebaut werden können, aber vom Bediener selbst zur Verfügung gestellt werden müssen.

Ñ Die Betriebsanleitung ist von jedem Benutzer vor dem ersten Gebrauch sorgfältig zu lesen. Unverständiger Gebrauch ist lebensgefährlich.

4. INBETRIEBSETZUNG

Kontrollieren Sie bevor Inbetriebsetzung ob der Kompressor nicht beschädigt ist.; im Zweifelsfall sollte die Anlage nicht benutzt werden. Wenden Sie sich vorsichtshalber an Ihren Fachhändler.

Wie folgt weitergehen:

Prüfen Sie nach ob Netz- und Anlagenspannung (Kenndatenschild) übereinstimmen. Stecken Sie den Stecker in einer Steckdose, wo die benötigte Spannung vorhanden ist.

Starten Sie den Motor mit dem Startschalter weil Sie den Hahn offen lassen.

5. GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

Das Drehen des Kompressors wird gesteuert durch einen Pressiostat, der den Motor stoppt wenn der Maximumdruck (8 Bar) erreicht ist, und wieder startet wenn der Minimumdruck erreicht ist.

Benutzen Sie immer den Start/Stopschalter um den Motor ein- oder auszuschalten. Dieser bedient, außerhalb den Motor, auch das Entlastungsventil des Kopfes.

Den Motor nie ausschalten durch den Stecker auszuziehen!

Betätigen Sie immer den Druckschalter um den Motor zu stoppen.

Wenn Sie die Maschine für längere Betriebspausen stillsetzen, den Druck am Tank ablassen und ab und zu den Kondenswasser aus dem Tank ablassen.

Schützen Sie das Gerät gegen Staub und Feuchtigkeit.

6. WARTUNG

LUFTFILTER Den Filter ab und zu ausblasen mit Druckluft (von innen nach außen).

KONDENSWASSER. Regelmäßig Kondenswasser ablassen mittels der Ablassschraube.

7. WICHTIG

Dieses Gerät hat eine thermische Sicherung in der Wicklung.

Unerwartetes Ausfallen oder **unregelmäßiges** Starten und Stoppen des Motors wird verursacht durch diese Sicherung.

In diesem Fall:

- 1 Beachten Sie, daß die benötigte Spannung tatsächlich vorhanden ist (der Thermostat setzt aus nachdem die Spannung mit mehr als 10% überschritten wird).
- 2 Der eingestellte Maximumdruck darf in keinem Fall den 8 Bar überschreiten.
- 3 Sie sollen kein fremdes Geräusch hören wenn der Kompressor unbelastet dreht und die Klappen normalerweise funktionieren.

TABLE DES MATIÈRES

1. Préface
2. Fiche technique
3. Consignes de sécurité
4. Mise en marche
5. Notices d'utilisation
6. Entretien
7. Important



ATTENTION

Avant d'utiliser votre compresseur **Airpress** il est conseillé de lire attentivement ce manuel d'instructions, afin d'éviter tout accident.

1. PRÉFACE

Vous venez d'acheter un compresseur **Airpress**. Bravo! Vous voilà propriétaire d'un outil de qualité hautement fiable qui, s'il est correctement employé et régulièrement entretenu, accomplira du bon travail sans problème durant de plusieurs années. Ce manuel d'instructions comprend des prescriptions d'utilisation et d'entretien. Lisez-les attentivement avant l'emploi et veillez à ce que toutes les personnes appelées à utiliser le compresseur en prennent également connaissance et observent les mesures de précaution nécessaires. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considéré comme impropre et donc déraisonnable. Le constructeur ne peut pas être tenu pour responsable des éventuels dommages causés par des utilisations impropres, erronées et déraisonnables.

Contrairement à la plupart des appareils comparables sur le marché, ce compresseur a été conçu pour tourner 40% du temps, grâce à un système de refroidissement spécial et à une importante réserve de puissance. Il tourne également sans huile, ce qui réduit considérablement les travaux d'entretien. Cependant, ce compresseur ne peut pas être exposé pendant trop longtemps à la lumière directe du soleil (pour ne pas déformer les parties en matière synthétique), surtout dans les pays chauds. Si vous respectez minutieusement les prescriptions ci-dessous, vous aurez du plaisir pendant très longtemps et dans toutes les circonstances.

2. FICHE TECHNIQUE

Type	Air aspiré	kW	Pression maximale	Vitesse	Alimentation	Réf.
LMO 4-170	75 L/min.	1.1	8Bar	1.430 rpm	220-240V	36577

3. CONSIGNES DE SECURITE

Attention: respectez toujours ces intructions de sécurité et réfléchissez bien à ce que vous faites.

- Ñ Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies.
- Ñ L'opérateur doit avoir au moins 18 ans. Des apprentis doivent avoir au moins 16 ans, ils doivent toutefois toujours travailler sous surveillance sur la machine.
- Ñ Tenez les enfants et d'autres personnes éloignés de votre lieu de travail.
- Ñ Soyez prudent lorsque vous utilisez de l'air comprimé. Ne pointez jamais l'outil en direction de personnes ou d'animaux. N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer des vêtements.
- Ñ L'air comprimé ne doit pas être inhalé.
- Ñ Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Portez de préférence des lunettes protectrices. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux si ces derniers sont longs.
- Ñ N'utilisez pas le compresseur dans un environnement humide ou mouillé.
- Ñ Placez le compresseur sur un sol suffisamment plat et solide, de façon à ce que tous les points qui lui sont destinés soient à une portée effective. Afin de diminuer l'effet d'éventuelles vibrations, la machine peut être placée sur des amortisseurs de vibrations.
- Ñ Cette machine n'est pas apte à utilisation continu, mais a une service de 40% par 60 minutes.
- Ñ Les pièces actives de la machine peuvent devenir chaudes pendant l'opération. Faites refroidir la machine après utilisation.
- Ñ Veillez à ce que le lieu de travail soit bien éclairé.
- Ñ N'utilisez pas la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Ñ N'excédez pas la pression maximale d'opération et utilisez le compresseur dans une température ambiante entre +5°C et +40°C.
- Ñ Ne pas démonter ni ponter le fonctionnement des dispositifs de sécurité prévus sur la machine.
- Ñ Après chaque usage le réservoir doit être évacuée.
- Ñ Le courant présente un risque en cas d'utilisation de lignes de branchement électrique non-conformes.
- Ñ A l'extérieur n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
- Ñ N'exposez pas les outils électriques à la pluie.
- Ñ Le moteur doit toujours être à l'arrêt pour effectuer des travaux de changement d'outillage, de réglage, de mesure et de nettoyage. Débrancher le cordon d'alimentation.

-
- Ñ Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Ñ **Assurez-vous que la machine est mise hors service et débranchée et que le réservoir est sans pression**
- en cas de non utilisation
 - avant de résoudre des problèmes
 - avant de faire de l'entretien
 - lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Ñ **ATTENTION** : les instructions, précautions et avertissements présentés dans ce manuel ne sauraient traiter toutes les conditions et situations possibles. Il est de la responsabilité de l'utilisateur qu'il fasse preuve de bon sens, de prudence et d'attention lors de l'utilisation du compresseur.
- Ñ N'autorisez l'usage du compresseur qu'aux seules personnes qui ont pris connaissance de ce mode d'emploi. L'emploi du compresseur par des personnes non initiées est dangereux.

4. MISE EN MARCHÉ

Avant de mettre cet appareil en marche, vérifiez s'il n'y a pas de dégâts de transport visibles; si oui, portez immédiatement plainte.

Procédez comme suit:

Rassurez vous que la tension du réseau correspond à celle sur la plaquette d'identification de l'appareil. Enfoncez entièrement la fiche dans une prise de courant d'un ampérage suffisant.

Démarrez le moteur à l'aide du bouton, avec le petit robinet ouvert.

5. NOTICES D'UTILISATION

Ce compresseur est commandé par un pressio-stat, qui arrête le moteur lorsque la pression maximale (8 bar) est atteinte, et le redémarre lorsque la pression minimale est atteinte.

Utilisez toujours le bouton arrêt/marche pour mettre le moteur en marche ou pour l'arrêter. Il commande non seulement le moteur, mais également la soupape de démarrage du bloc.

Ne jamais arrêter le moteur en retirant la fiche!

Faites-le toujours à l'aide du commutateur de démarrage.

Lorsque vous n'utilisez pas le compresseur pendant longtemps, faites évacuer le condensat à l'aide du purgeur.

Protégez l'appareil contre la poussière et l'humidité.

6. ENTRETIEN

FILTRE A AIR. Nettoyez-le de temps en temps à l'aide d'une soufflette.

EAU CONDENSEE. Vidangez régulièrement la cuve à l'aide du purgeur.

7. IMPORTANT

Cet appareil est protégé par un disjoncteur thermique dans l'inducteur. Un arrêt **imprévu** ou une marche/arrêt **irrégulière** est causé par cette protection.

Dans ce cas:

- 1 Vérifiez si la tension du secteur correspond à celle dans le livret (Le thermostat s'arrête après 30 minutes de tension dépassant la normale de 10% ou plus).
- 2 La pression maximale choisie ne peut en aucun cas dépasser les 8 bar.
- 3 Aucun bruit anormal ne peut être entendu lorsque le moteur tourne à vide et lorsque les soupapes fonctionnent normalement.

Niniejsza instrukcja użytkownika stanowi pomoc w zakresie

- właściwego,
- bezpiecznego
- i ekonomicznego użytkownika.

Niniejsza instrukcja użytkownika skierowana jest do:

- osób obsługujących sprzęt,
- osób czyszczących sprzęt
- oraz osób przeprowadzających utylizację sprzętu.


Niniejsza instrukcja użytkownika oraz deklaracja zgodności WE stanowi integralną część produktu. W przypadku sprzedaży sprzętu instrukcja użytkownika oraz deklaracja zgodności WE należy przekazać nabywcy.

Oznaczenia ogólne

Różne elementy instrukcji użytkownika są opatrzone określonymi oznaczeniami. W ten sposób łatwo jest rozróżnić, czy jest to

zwykły tekst,

- zestawienie
- ▶ czy opis postępowania.

 Wskazówki zawierają informacje dodatkowe, jak np. dane dotyczące ekonomicznego użytkownika sprzętu.

znaczenia zagrożenia

Wszystkie zagrożenia opisane w niniejszej instrukcji użytkowania są oznaczone według tego samego wzorca. Z lewej strony znajduje się symbol przedstawiający rodzaj zagrożenia. Z prawej strony widoczne jest słowo sygnalizujące stopień niebezpieczeństwa. Poniżej znajduje się opis rodzaju niebezpieczeństwa oraz wskazówki, jak go uniknąć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacje zawierające słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzegają przed zagrożeniami powodującymi bezpośrednio urazy ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Informacje zawierające słowo OSTRZEŻENIE ostrzegają przed zagrożeniami, w przypadku których możliwe jest wystąpienie urazów ciała lub śmierci.



UWAGA

Informacje zawierające słowo UWAGA ostrzegają przed zagrożeniami, w przypadku których możliwe jest wystąpienie urazów lekkich i średnich.

Oznaczenia informacji dotyczących możliwych szkód rzeczowych oraz środowiskowych

UWAGA!

Powyższe wskazówki ostrzegają przed zagrożeniami powodującymi szkody rzeczowe lub środowiskowe.

Bezpieczeństwo

W trakcie użytkowania sprzętu stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i zaleceń umieszczonych w niniejszej instrukcji użytkowania i na sprzęcie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Sprężarka LMO 4-170 SILENT jest przeznaczona do zasilania napędzanych sprężonym powietrzem:

- urządzeń mechanicznych do odmulniania i czyszczenia,
- urządzeń mechanicznych do lakierowania,
- urządzeń wibujących,
- innych narzędzi pneumatycznych do zastosowania profesjonalnego i prywatnego.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, obejmuje również przestrzeganie regulacji w zakresie zapobiegania wypadkom oraz przepisów i norm prawnych obowiązujących w miejscu eksploatacji.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Za niezgodne z przeznaczeniem uznaje się w szczególności użytkowanie

- przez osoby nieposiadające wiedzy w zakresie użytkowania sprzętu,
- z zastosowaniem mostkowanego bezpiecznika,
- samodzielnie zmodyfikowanego sprzętu,
- w zastosowaniach medycznych,
- do oddychania,
- w obszarze zewnętrznym,
- przy wyrażonym zapyleniu lub nadmiernej wilgoci w środowisku pracy.

Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Unikanie niebezpieczeństwa urazów

- ▶ Sprzęt przechowuj w sposób niedostępny dla dzieci oraz innych nieuprawnionych osób.
- ▶ Przed każdym transportem ze zbiornika ciśnieniowego wypuść ciśnienie.
- ▶ Przed każdym transportem odłącz sprzęt od źródła zasilania.
- ▶ Sprzęt ustaw w sposób zapobiegający jej stoczeniu się lub przewróceniu w trakcie użytkowania.

- ▶ Sprzątki używaj wyłącznie w przypadku jej stabilnego posadowienia.
- ▶ Sprzątki nie uruchamiaj, w przypadku gdy przewód przyłączeniowy jest uszkodzony bądź przyłącze elektryczne nie jest bezpieczne.
- ▶ Nigdy nie pracuj w niewentylowanych pomieszczeniach.
- ▶ Nie dotykaj głowicy cylindra ani przewodów ciśnieniowych, ponieważ podczas użytkowania stają się gorące, a ich wysoka temperatura utrzymuje się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu.
- ▶ Nigdy nie kieruj strumienia ciśnienia na ludzi ani zwierzęta.
- ▶ Podczas otwierania szybkością przytrzymuj przewód sprężonego powietrza.
- ▶ Podczas dłuższych prac w bezpiecznej odległości od sprzętu stosuj ochronę słuchu.

Unikanie niebezpieczeństwa wybuchu

- ▶ Nigdy nie używaj sprzętu, gdy zawór bezpieczeństwa jest uszkodzony.
- ▶ Nie wystawiaj sprzętu na działanie temperatury powyżej 100 °C.
- ▶ Nie używaj sprzętu w obszarach zagrożonych wybuchem.
- ▶ Zwróć uwagę na to, aby nie były zasysane gazy palne, ropne ani trujące.

W przypadku gdy ciśnienie w zbiorniku ciśnieniowym przekracza dopuszczalną wartość 8 barów, a sprężarka nie wyłączyła się :

- ▶ wyłączyć sprężarkę ;
- ▶ wyjąć wtyczkę z sieci w celu zabezpieczenia przed ponownym uruchomieniem;
- ▶ ze zbiornika ciśnieniowego wypuścić ciśnienie.

Unikanie niebezpieczeństwa pożaru

- ▶ Nigdy nie używaj sprzętu w pobliżu otwartego ognia.
- ▶ Nie umieszczaj w pobliżu sprzętu palnych przedmiotów ani substancji.
- ▶ Zwróć uwagę na to, aby nie były zasysane gazy palne, ropne ani trujące.

- ▶ Unikanie uszkodzeń sprężarki
- ▶ Nie używaj sprężarki bez filtra powietrza.
- ▶ Nie uderzaj o elementy sterujące oraz wskaźniki metalowymi ani ostrymi przedmiotami, ponieważ mogą spowodować powstanie iskry w trakcie użytkowania.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy sprężarki. Wszelkie prace naprawcze zlecaj zawsze wykwalifikowanemu serwisowi.
- ▶ Nie używaj sprężarki, jeśli jest uszkodzona. Przed jej uruchomieniem zleć jej kontrolę wykwalifikowanemu serwisowi.
- ▶ Zwróć uwagę na to, aby nie były zasysane gazy palne, ropne ani trujące.
- ▶ Wyłączyć sprężarkę przed wyłączeniem wtyczki z sieci.
- ▶ Sprawdź, czy napięcia sieciowe i dane wskazane na tabliczce znamionowej są identyczne.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy sprężarki. Wszelkie prace naprawcze zlecaj zawsze wykwalifikowanemu serwisowi.
- ▶ Uwaga: zatkane filtry oleju bądź nieprawidłowe działanie zaworów prowadzi do niewystarczającego smarowania.
- ▶ Upewnij się, że urządzenia schładzające olej są utrzymywane w czystości, a urządzenia zabezpieczające są sprawne.
- ▶ Ostrzeżenie: wszystkie przewody i elementy ruchomych sprężarek muszą być odpowiednie do użytkowania na budowach przy zastosowaniu dopuszczalnego ciśnienia maksymalnego.
- ▶ W przypadku stosowania ciśnienia powyżej 8 barów zaleca się wyposażenie przewodów dopływowych w przewód zabezpieczający cy, np. stalowy link .

Unikaj silnych obciążeń układu przewodowego, stosuj cewki elastyczne, nieginące się przewody. Sprężarka LMO 4-170 SILENT

Dostawa obejmuje:

- sprężarkę ,
- instrukcję użytkowania,
- deklarację zgodności WE.

Sposób działania

Sprężarka jest sprężarką tłokową niesmarowaną olejem. Służy do wytwarzania sprężonego powietrza; zasobnik sprężonego powietrza osiąga poziom maksymalny 8 barów. Nadmiar ciśnienia odprowadzany jest za pośrednictwem zaworu bezpieczeństwa. Sprężone powietrze służy do zasilania urządzeń napędzanych sprężonym powietrzem w zastosowaniach profesjonalnych i prywatnych.

Cechy sprężarki

Sprężarka posiada następujące cechy:

- elektrycznie napędzana sprężarka do zastosowań profesjonalnych i prywatnych
- zawór bezpieczeństwa
- automatyczny wyłącznik i wyłącznik za pomocą regulatora ciśnienia
- przył czę 220-240 V~
- zbiornik powietrza o pojemności 4 litrów
- uchwyt do transportowania

Tabliczki informacyjne umieszczone na sprężarce

Na regulatorze ciśnienia umieszczona jest naklejka zawierająca cztery piktogramy o następującym znaczeniu:

Naklejka

Znaczenie



Wskaźnik pozycji regulatora ciśnienia:

- odciągnięty = ON
- wciśnięty = OFF



Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.



Nie używaj urządzenia w temperaturach poniżej punktu zamarzania.



Spuścić kondensat ze zbiornika.






Kompresor bezolejowy.




Ostrzeżenie przed wirującymi elementami w trakcie automatycznego rozruchu.

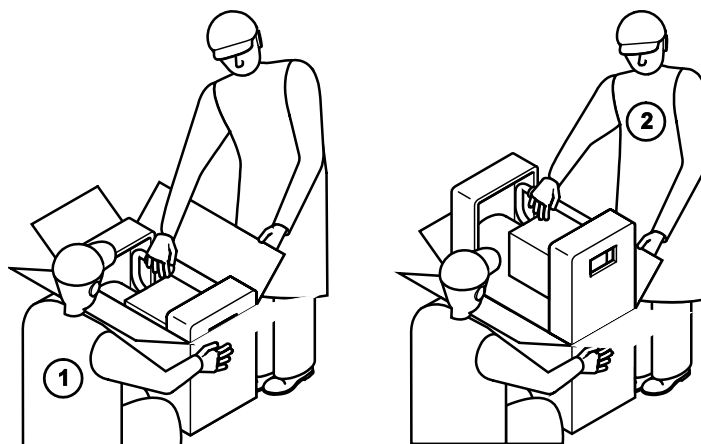
Obok obudowy lub na obudowie sprarki umieszczono 5 kolejnych piktogramów o następującym znaczeniu:

Naklejka	Znaczenie
	Przed użycowaniem sprarki zapoznaj się z instrukcją użycowania.
	Ostrzeżenie przed rozgrzаныmi powierzchniami
	Nie utylizuj sprarki ani jej części wraz z odpadami gospodarstwa domowego. W celu utylizacji sprarki dostarcz ją do producenta urządzenia. Właściwa utylizacja zostanie przeprowadzona przez producenta.

Przygotowanie sprarki

Rozpakowanie sprarki

 Do rozpakowania sprarki wymagany jest udział dwóch osób.



- ▶ Przed otwarciem ustaw opakowanie w prostej pozycji.
- ▶ Otwórz górne pokrywy opakowania.
- ▶ Uchwyć opakowanie za otwory uchwytowe.
- ▶ Ostro nie unie sprarkę z opakowania i postaw w prostej pozycji.
- ▶ Usuń ze sprarki wszystkie materiały opakowaniowe.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia dzieci bawiących się foliami opakowaniowymi.

- ▶ Nie pozwól dzieciom na zabawę foliami opakowaniowymi.
- ▶ Materiały opakowaniowe przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ▶ Zachowaj materiał opakowaniowy.

Przyłączenie elektryczne:

Sprarka wyposażona jest w przewód sieciowy z wtyczką ochronną. Można ją podłączyć do każdego gniazda ochronnego AC 230 V /50 Hz, zabezpieczonego 16 A. Długie przewody doprowadzające oraz przedłużacze, bębny kablowe itd. powodują spadek napięcia i mogą zakłócać rozruch silnika. W przypadku niskich temperatur poniżej 0 °C uruchamianie silnika jest zabronione.

Stosowanie **zbyt długich przedłu aczy** o zbyt małym przekroju prowadzi do spadku napięcia, które może powodować **utrudniony rozruch** oraz podwyższone obciążenie silnika. W razie możliwości zaleca się wciągnięcie przewodu silnika bezpośrednio do gniazdka i przede wszystkim stosowanie dłuższych przewodów powietrza.

Zalecane przekroje przewodów:

długość do ok. 10 m = 1,5 mm²

długość do ok. 20 m = 2,5 mm²

W przypadku gdy zakres dostawy nie obejmuje nadprądowego zabezpieczenia głównego obwodu prądu, użytkownik zobowiązany jest podjąć odpowiednie kroki w celu instalacji nadprądowego zabezpieczenia głównego obwodu prądu. Prąd 3 A, napięcie 230 V, 1 faza (zgodnie z EN 60204-1:2006, 7.2).

Kontrola stanu




OSTRZE ENIE

Zagrożenie urazem w przypadku uytłokowania uszkodzonej sprężarki.

- ▶ Przed każdym uyciem kontroluj stan sprężarki.
 - ▶ Zapewnij nienaganny stan sprężarki.
-

- ▶ W szczególności skontroluj następujące punkty:
 - Czy zawór bezpieczeństwa nie jest uszkodzony?
 - Czy filtr powietrza jest przykręcony do głowicy cylindra?
 - Czy przyłączenia elektryczne nie są uszkodzone?

 Zarysowania na lakierze obudowy nie stanowią uszkodzenia.

- ▶ Nie podłączaj uszkodzonej sprężarki do źródła zasilania.
 - ▶ Przed uruchomieniem zleń napraw uszkodzonej sprężarki personelowi fachowemu.
-



UWAGA

Uszkodzone przewody cięgniowe mogą być powodem urazu.

- ▶ Przed przyłączeniem skontroluj sprężarkę oraz przewody cięgniowe pod kątem uszkodzeń.
-

Kontrola działania bez urz dzenia ko cowego

W celu zapewnienia nienagannego działania spr arki podczas pierwszego uruchomienia post puj w nast puj cy sposób:

- ▶ Spr ark u ytkuj wyłącznie w chłodnych, mało zapyłonych, suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- ▶ Temperatura otoczenia nie może być niższa od +5 °C ani wyższa od +40 °C.
- ▶ W celu uniknięcia uszkodzeń spr arki powierzchnia ustawienia urz dzenia w kierunku poprzecznym i wzdłużnym nie może wykazywać nachyleń powyżej 15 stopni.
- ▶ Upewnij się, że został zachowany minimalny odstęp 50 cm pomiędzy spr arką a wszelkimi przeszkodami przepływu powietrza.
- ▶ Przed uruchomieniem skontroluj, czy napięcia sieciowe oraz częstotliwość sieciowa zgadzają się z danymi na tabliczce znamionowej spr arki.

UWAGA!

Użytkowanie przy zastosowaniu zasilania niespełniającego powyższych kryteriów może prowadzić do uszkodzenia spr arki.

- ▶ Spr ark podłączaj wyłącznie do odpowiedniego źródła zasilania.


UWAGA!

Kondensat jest wodną substancją szkodliwą – istnieje zagrożenie szkodliwego oddziaływania na środowisko.

- ▶ Pod wypustem kondensatu ustaw odpowiedni zbiornik.
- ▶ Rozlany kondensat zwiń przy użyciu rolki wiązającego.
- ▶ Związany kondensat zbierz przy użyciu ciereczek.
- ▶ Ciereczki utylizuj zgodnie z przepisami ustawowymi obowiązującymi w miejscu eksploatacji.

Obsługa spr arki

Typ LMO 4-170 SILENT

 Obrót reduktora ciśnienia o 1/4 zmienia ciśnienie robocze o ok. 0,5 bar.

Ciśnienie robocze urz dzenia ko cowego wskazywane jest na prawym manometrze.

Spr arka wznowi działanie automatycznie po spadku ciśnienia w zbiorniku do poziomu ciśnienia uruchamiającego na skutek poboru ciśnienia. Proces ten jest sterowany automatycznie przez regulator ciśnienia.

UWAGA!

Przeciążenie może prowadzić do uszkodzenia spr arki.

Nie przeciążaj spr arki: nie wolno przekraczać stosunku czasu użytkowania do czasu postoju! Patrz: dane techniczne.

Po zakończeniu pracy bądź w przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu wykonaj niezbędne czynności.

W celu odłączenia zasilania spr onym powietrzem post puj zgodnie z poniższym opisem:

- ▶ Wyłącz spr arkę.
- ▶ Odłącz ją od źródła zasilania.
- ▶ Wyjmij z szybkozłazca podłączony przewód spr onego powietrza.



NIEBEZPIECZE STWO

Luźny przewód spr onego powietrza może w trakcie otwierania szybkozłaza powodować ciśnie, a nawet śmiertelne obrażenia.

- ▶ Przewód należy unieruchomić.

Postępuj według poniższego opisu:

- ▶ Wciśnij złączkę przewodu sprężonego powietrza w szybkozłacz.
- ▶ Przesuń zewnętrzny pierścień szybkozłacza do tyłu.

Szybkozłacz jest teraz odblokowane.

- ▶ Odcignij przewód sprężonego powietrza z szybkozłacza.

Sprężone powietrze pozostałe w urządzeniu całkowicie ulatnia się w sposób słyszalny.

- ▶ Pozwól pozostałemu ciśnieniu ułotnić się ze zbiornika ciśnieniowego poprzez zawór odwadniający.

Transport i przechowywanie sprężarki

Pakowanie

Przed przechowywaniem bądź transportem na dłuższych dystansach zapakuj sprężarkę w oryginalny karton, w szczególności w przypadku:

- transportu powyżej 10 m,
- transportu po nierównym podłożu.

Dodatkowo wykonaj również opisane czynności przygotowawcze:

- ▶ Oczyść przyłącza sprężonego powietrza z ciał obcych oraz zanieczyszczeń.
- ▶ Sprężarkę zapakuj w oryginalny karton.

Transport

Rodzaj transportu różni się w zależności od tego, czy sprężarka transportowana będzie na krótkim czy długim dystansie.

Transport na krótkich dystansach

Krótkie dystanse o długości maks. 10 m.

UWAGA!

Uderzenia mogą prowadzić do uszkodzenia sprężarki.

- ▶ Nie upuszczaj sprężarki.
 - ▶ Chroń sprężarkę przed uderzeniami o przeszkody.
 - ▶ Podczas transportu trzymaj sprężarkę mocno za uchwyt.
-

-
- ▶ Podnie spr ark , trzymaj c za uchwyt, i transportuj j do nowego miejsca eksploatacji.
 - ▶ Urz dzenie ko cowe podł cz do spr arki dopiero w nowym miejscu eksploatacji.

Transport na długich dystansach

Poni sze dystanse w odniesieniu do transportu spr arki uznaje si za długie:

- dystanse powy ej 10 m,
- odcinki z nierównym podł em oraz
- odcinki wymagaj ce nietypowej postawy ciała.

i Transport spr arki na długich dystansach dozwolony jest wyłącznie w oryginalnym kartonie.

W zakresie transportu spr arki na długich dystansach post puj zgodnie z poni szym opisem:

- ▶ Spr ark zapakuj w doł czony oryginalny karton.
- ▶ Karton przeno do wybranego miejsca eksploatacji, trzymaj c za oba otwory uchwytowe.
- ▶ Karton odstawiaj w pozycji prostej, pokryw do góry.

Przechowywanie

- ▶ Spr ark zapakuj w oryginalny karton.
- ▶ Spr ark przechowuj w temperaturze pokojowej w suchym i zabezpieczonym przed pyłem miejscu.

UWAGA!

Kondensat jest wodn substancj szkodliw – istnieje zagro enie szkodliwego oddziaływania na rodowisko.

- ▶ Pod wypustem kondensatu ustaw odpowiedni zbiornik.
- ▶ Rozlany kondensat zwi przy u yciu rodka wi cego.
- ▶ Zwi zany kondensat zbierz przy u yciu ciereczek.
- ▶ ciereczki utylizuj zgodnie z obowi zyj cymi w miejscu eksploatacji przepisami ustawowymi.

Aby usun kondensat, post puj w nast puj cy sposób:

- ▶ Pod wypustem kondensatu ustaw odpowiedni zbiornik.
- ▶ Obracaj c lekko zawór odwadniaj cy na dolnej ciance zbiornika ci nieniowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, otwórz go.
- ▶ Po spuszczeniu kondensatu zamknij rub spustow .

Czyszczenie obudowy i powierzchni zewn trznych

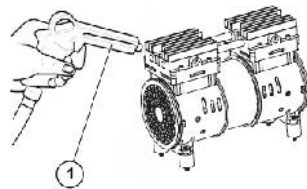
UWAGA

Mo liwe uszkodzenie spr arki lub akcesoriów przez stosowanie niewła ciwych rodków czyszcz cych.

- ▶ Do czyszczenia stosuj wyłącznie such , lekko nawil on lub nas czon delikatnym ługiem mydlanym ciereczk .

Lekkie zabrudzenie

- ▶ Obudow spr arki wytrzyj such ciereczk .



- ▶ Odkręć śruby mocujące osłony głowicy cylindra, aby zdjąć osłony.
- ▶ Oczyść osłony za pomocą pistoletu pneumatycznego.
- ▶ Pistolet pneumatyczny podłącz do sprężarki i oczyść sprężonym powietrzem wszystkie obrotowe części.
- ▶ Obudowę sprężarki wytrzyj nawilżoną lekko łagodnym ługiem mydlanym ciereczką.
- ▶ Następnie obudowę wytrzyj ciereczką nawilżoną lekko wodą kranową.
- ▶ Wytrzyj dodatkowo suchą, miękką ciereczką.

Czyszczenie filtra powietrza

Skuteczne oczyszczanie zasysanego powietrza z otoczenia jest jednym z najważniejszych warunków długiej żywotności sprężarki.

UWAGA

Możliwe uszkodzenie sprężarki przez ciała obce w otworze zasysania.

- ▶ Nie używaj sprężarki bez filtra powietrza.
- ▶ Nie przedmuchiuj otworu zasysania pistoletem pneumatycznym. Do otworu zasysania mogą dostać się ciała obce.

W celu oczyszczenia filtra powietrza postępuj w następujący sposób:

- ▶ Obróć pokrywę filtra powietrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Pokrywa jest teraz odblokowana.

- ▶ Ze skrzynki filtra powietrza zdejmij pokrywę.
- ▶ Wyjmij wkład filtra powietrza i oczyść go za pomocą pistoletu pneumatycznego. W razie potrzeby wymień filtr na nowy.
- ▶ Wsadź wkład filtra powietrza.
- ▶ Na skrzynkę filtra powietrza nałóż pokrywę.
- ▶ Zablokuj pokrywę, obracając pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Zawór bezpieczeństwa

Skontroluj zawór bezpieczeństwa pod kątem prawidłowego działania, naciskając zaokrąglony przycisk.

Zawór bezpieczeństwa ustawiony jest na maksymalne dopuszczalne ciśnienie zbiornika ciśnieniowego. Niedopuszczalna jest regulacja zaworu bezpieczeństwa oraz usuwanie jego plomb.

Częstość konserwacji

Czynno	Co-dziennie	Co tydzie	Co miesiąc	Co 6 miesięcy	Co 2 lata
Wypuszczenie wody kondensacyjnej ze zbiornika ciśnieniowego		X			
Czyszczenie filtra powietrza			X		
Ogólne czyszczenie sprężarki				X	

Czynno	Co- dziennie	Co tydzie	Co miesi c	Co 6 miesi cy	Co 2 lata
Kontrola zaworu zwrotnego i ewentualna wymiana elementu uszczelniaj cego					X
Zawór bezpiecze stwa	X				
Pier cie tłokowy				X	
Cylinder				X	
Ło ysko				X	
Pióro zaworu					X

Awarie



OSTRZE ENIE

W przypadku u ytkowania uszkodzonej lub awaryjnej spr arki istnieje niebezpiecze stwo ci kich lub miertelnych obra e .

- ▶ W razie awarii niezwłocznie odł cz spr ark od ródła zasilania.
- ▶ Spr arki u ywaj dopiero po usuni ciu awarii.

UWAGA

W przypadku napraw przez osoby nieuprawnione istnieje mo liwo uszkodzenia spr arki.

- ▶ Upewnij si , e naprawy spr arki b d przeprowadzane wył cznie przez producenta.

Awarie

W razie wyst pienia awarii spr arki, której nie mo na usun poprzez czyszczenie, wezwij serwis.

- ▶ Nie podejmuj si prac naprawczych.
- ▶ Upewnij si , e serwis usun ł wszystkie awarie spr arki.

Zestawienie awarii

Poniższe zestawienie zawiera potencjalne awarie oraz konieczne środki zaradcze.

	Awaria	Możliwa przyczyna	Działanie
A	Spadek ciśnienia w zbiorniku	Uchodzenie powietrza z przewodów zbiornika oraz przewodów zasilających	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ustaw w sprężarce maksymalne ciśnienie; ▶ wyłącz sprężarkę; ▶ odłącz zasilanie; ▶ posmaruj wszystkie połączenia pędzelkiem nasączonym roztworem z mydlinami; <p>ujcie powietrza będzie widoczne dzięki pierzochom;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ dokręć wadliwe połączenie; ▶ w razie dalszego uchodzenia powietrza skontaktuj się z serwisem.
B	Uchodzenie powietrza z zaworu regulującego ciśnienie podczas postoju sprężarki	Nieszczelny zawór zwrotny	<ul style="list-style-type: none"> ▶ wypuść powietrze ze zbiornika; ▶ zdejmij korek zaworu zwrotnego; ▶ oczyść dokładnie mocowanie zaworu; ▶ w razie potrzeby wymień element uszczelniający; ▶ zamontuj wszystko z powrotem.
C	Uchodzenie powietrza z zaworu regulującego ciśnienie, gdy sprężarka pracuje dłużej niż 1 minutę	Uszkodzony zawór pustego przebiegu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ wymień zawór pustego przebiegu.
D	Sprężarka wyłączyła się i nie uruchamia się ponownie	Wyłacznik ochronny silnika zadziałał z powodu awarii (przegrzanie, zbyt niskie napięcie, za długie przedłużenie lub niewłaściwy przekrój)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ przerwij dopływ prądu poprzez regulator ciśnienia; ▶ pozostaw sprężarkę do schłodzenia; ▶ uruchom wyłacznik ochronny silnika. <p>Jeżeli wyłacznik ochronny silnika zadziała przy ponownym uruchomieniu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ skontaktuj się z serwisem
E	Sprężarka nie wyłączyła się, gdy zostanie osiągnięte ciśnienie maksymalne. Zawór bezpieczeństwa nie reaguje.	Awaria w działaniu lub uszkodzony regulator ciśnienia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ wyłącz sprężarkę; ▶ skontaktuj się z serwisem
F	Sprężarka wyłączyła się i nie uruchamia się ponownie	Przepalone uzwojenie silnika	<ul style="list-style-type: none"> ▶ skontaktuj się z serwisem

GARANTIEBEPALINGEN

De garantie van de geleverde machine/het apparaat bedraagt 24 maanden, ingaande op de aankoopdatum. Indien zich binnen deze tijd storingen voordoen, die te wijten zijn aan materiaal- of constructiefouten, geldt de garantie voor zowel onderdelen als arbeidsloon. Garantieaanspraken worden niet erkend indien:

- De aanwijzingen in deze handleiding niet zijn nageleefd.
- De machine/het apparaat zodanig is gewijzigd dat deze niet meer naar behoren kan functioneren, ook niet wanneer de juiste onderdelen ter vervanging werden gebruikt.
- Schade ontstaat door bevriezing, vallen, stoten, onbevoegd demonteren, foutief aansluiten op het elektriciteitsnet e.d.
- Schade ontstaat door gebruik van verlengsnoeren dunner dan 2,5 mm² (alleen bij 230 V).

Indien de garantieclaim wordt erkend zal de machine/het apparaat na reparatie franco worden teruggezonden. Een verdere schadevergoeding wordt niet verleend.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Die Garantiefrist der gelieferten Maschine/des Apparats beträgt 24 Monate, mit Wirkung vom Kaufdatum. Wenn es innerhalb dieser Frist Störungen gibt, die auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind, gilt die Garantie für sowohl Teile wie auch Arbeitslohn. Garantieansprüche werden nicht anerkannt, wenn:

- Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung nicht eingehalten worden sind.
- Die Maschine / der Apparat derart geändert ist, dass dieser nicht mehr gebührendermassen funktionieren kann, auch nicht, wenn die richtigen Teile zum Auswechseln eingesetzt wurden.
- Schäden durch Erfrieren, Fallen, Stöße, unbefugtes Demontieren, fehlerhaften Anschluss an das Stromnetz usw. entstehen.
- Schaden durch Benutzung von Verlängerungskabeln dünner als 2,5 mm² entstehen. Gilt nur bei 230 Volt.

Wenn der Garantieanspruch anerkannt wird, wird die Maschine/der Apparat nach der Reparatur franco zurückgesandt. Ein weiterer Schadenersatz wird nicht gewährt.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Airpress Polska Sp. z o. o. z siedzibą przy ulicy Rynkowej 156 w Przemysławiu, jako producent, importer i dystrybutor, gwarantuje sprawne działanie urządzenia, na które wydana jest niniejsza Karta Gwarancyjna, pod warunkiem korzystania z przeznaczeniem i warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Gwarant oświadczając, że niniejsza karta gwarancyjna przedmiot gwarancji został wydany wolny od wad i wykonany jest zgodnie z obowiązującymi normami.

Airpress Polska Sp. z o. o. jako Gwarant, zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy, gwarancję na produkt, chyba że w Karcie Gwarancyjnej Gwarant ustanowił inne warunki gwarancji.

Okres Gwarancji na towary wymienione lub naprawione na skutek zgłoszenia przez klienta roszczenia z tytułu gwarancji, niezgodnościami towaru konsumpcyjnego z umowami, warunkami, lub innych podstaw prawnych nie ulega przedłużeniu po dokonaniu naprawy lub wymiany i kończy się w terminie przewidzianym dla towaru naprawionego lub wymienionego. Towary naprawione lub wymienione nie są objęte odrębną gwarancją.

Dokument gwarancyjny jest wydany wraz z kopią dokumentu zakupu oraz jeżeli posiada prawidłowo wypełnione wpisy dotyczące: daty sprzedaży, nazwy, numer katalogowy lub numer seryjny sprzedanego urządzenia, pieczęć i podpis sprzedawcy oraz podpis Klienta.

Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte w terminie 14 dni, licząc od daty otrzymania reklamowanego urządzenia.

Gwarant zastrzega sobie prawo do przedłużenia czasu naprawy, o czym informuje klienta.

Zgłoszenie wady urządzenia polega / odbywa się w następujący sposób:

- a. Drogą mailową pod adresem: serwis@airpress.pl
- b. Pod numerem telefonu Pn. – Pt. w godzinach 8-17 : +48 518 956 718 / 61 625 57 00
- c. Pod numerem faxu: 61 625 57 01

Reklamowane w ramach gwarancji urządzenie winno być dostarczone do Sprzedawcy wraz z pełnym wyposażeniem standardowym, czyste, z czytelny tabliczkami znamionowymi.

Odbiór reklamowanego urządzenia w okresie gwarancji zleca Gwarant. Reklamowane urządzenie należy odesłać zapakowane na odpowiednim rodzaju transportowym (karton, paleta), zabezpieczone przed uszkodzeniem w transporcie - należy oznaczyć o ile wymaga „górną - dół” lub „ostro nie szkło”. W przypadku wysyłki towaru zapakowanego niezgodnie z powyższymi wytycznymi Airpress Polska Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za jego zniszczenie lub zgubienie.

Gwarant nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku wadliwego działania lub uszkodzenia urządzenia oraz za szkody, utracone dane i straty wynikające z niemożności korzystania z urządzenia przed jego naprawą.

Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

W przypadku nieuzasadnionego wezwania serwisu koszty przejazdu, serwisu, przeglądu w całości pokrywa zgłaszający.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne i nie obejmuje odpowiedzialności za bezpodstawnie ani po rednie szkody wyrządzone ludziom, zwierzętom lub przedmiotom. Wszelkie nieuprawnione manipulacje lub modyfikacje sprzętu spowodują unieważnienie gwarancji.

Kupujący zobowiązany jest do zgłoszenia na własny koszt zakupionego zbiornika ciśnieniowego/zestawu sprężarkowego do działania na jego terenie UDT, jeżeli w/w zbiornik podlega rejestracji. W przypadku zagubienia dokumentacji koszt wystawienia duplikatów dokumentów dozoru na zbiornik ciśnieniowy wynosi 300,00 zł netto + 23 % podatku VAT.

UTRATA UPRAWNIENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Jeżeli wada lub usterka powstała na skutek uszkodzeń transportowych oraz niewłaściwego przechowywania, instalacji, obsługi lub konserwacji.

Jeżeli użytkownik dokonał demontażu urządzenia przed przybyciem serwisu producenta.

Jeżeli użytkownik dokonał przeróbek lub montażu urządzenia w sposób inny niż zalecany w instrukcji, bez uzyskania zgody działu technicznego producenta lub sprzedawcy.

GARANTIEBESCHEINIGUNG 24 MONATE
GARANTIEBEWIJS 24 MAANDEN
GWARANCJA WA NA 24 MIESI CE

Artikel/Artikel/Article/Artykuł

.....

Model/Modell/Modèle/Model

.....

Serie nr./Seriennr./Nr seryjny

.....

Aankoopdatum/Kaufdatumt/Data zakupu

.....



Handtekening verkoper
Signatur Verkäufer
Podpis sprzedawcy



Firmastempel verkoper
Firmenstempel Verkäufer
Pieczęć sprzedawcy

Alleen geldig met stempel / Nur gültig mit Stempel / Dokument wa ny wył cznie z pieczętką sprzedawcy

Bij garantieaanspraken de machine/het apparaat met ingevuld garantiebewijs en aankoopfactuur franco toezenden.

Bei Garantieansprüchen die Maschine / der Apparat mit ausgefülltem Garantie-schein und Rechnung franko einsenden.

Dokument gwarancyjny jest wa ny wył cznie z kopii dokumentu zakupu / oba dokumenty prosimy przesłać wraz z uszkodzonym urządzeniem.

Naam/Name/Nazwa

.....

Adres/Adresse//Ulica

.....

Plaats/Ort/Miasto

.....

Land/Land/Kraj

.....

EG-verklaring van overeenstemming

Wij, AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1, 8938AB, Leeuwarden, Nederland verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de Airpress Compressor LMO 4-170 Silent, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

EG-Konformitätserklärung

Wir, AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1, 8938AB, Leeuwarden, Holland, erklären hiermit, dass die Produkte Airpress Compressor LMO 4-170 Silent, den folgenden Normen und Richtlinien entsprechen:

EC-declaration of conformity

We, AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1, 8938AB, Leeuwarden, The Netherlands, taking full responsibility, declare that Airpress Compressor LMO 4-170 Silent, to which this declaration refers, complies with the following standards :

Déclaration CE de conformité

Nous, AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1 – 8938 AB – Leeuwarden – Pays Bas, déclarons entièrement sous notre propre responsabilité que Airpress Compressor LMO 4-170 Silent auquel cette déclaration a trait sont conformes aux normes suivantes :

CE-Deklaracja zgodności

My, AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1, 8938AB, Leeuwarden, Holandia oświadczamy na własną odpowiedzialność, że model sprężarki: Airpress Compressor LMO 4-170 Silent, której dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z poniższymi przepisami i normami. Firma AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1, 8938AB, Leeuwarden, Holandia, posiada dokumentację techniczną urządzeń, których dotyczy niniejsza deklaracja.

Directives :

2006/42/EC

2014/35/EU



Artur Jankowski
CEO

01.04.2019



AIRPRESS HOLLAND, Junokade 1, 8938AB, Leeuwarden, The Netherlands





www.airpress.net